



AGAMENON.

TRAGEDIA

EN CINCO ACTOS:

ESCRITA

POR EL CIUDADANO LUIS LEMERCIER,

Y TRADUCIDA DEL FRANCES

POR

D. E. T.

MADRID

EN LA OFICINA DE D. BENITO GARCÍA, Y COMPAÑÍA.

AÑO DE 1800.

*Se hallará en las Librerías de Quiroga, calle
de las Carretas, y de la Concepcion Gerónima.*

AGALMION

IN AGRIA

EM CINGO VOTOS

ESTADO

Y TENDIENDO DEL ESTADO

FOR

D. E. F.

MADRID

EN COMISIÓN A. M. S. Y COMISIÓN

del 12 de 1841

A. M. S. Y COMISIÓN A. M. S. Y COMISIÓN
del 12 de 1841

ACTORES.

AGAMENON, Rey de Micenas y de Argos. *SEÑOR BERNARDO GIL.*

CLITEMNESTRA, su esposa. *SEÑORA ANDREA LUNA.*

EGISTO, hijo de Thiestes, baxo el nombre de Ple-xîpo. *SEÑOR RAFAEL PEREZ.*

CASANDRA, Sacerdotisa, hija de Priamo. *SEÑORA MARIA GARCIA.*

ORESTES, hijo de Agamenon. *UNA NIÑA DIS-FRAZADA DE HOMBRE.*

ESTROFO, ayo de Orestes, y Rey de Corinto. *SEÑOR VICENTE GARCIA.*

PALENO, confidente de Egisto. *SEÑOR JUAN CARRETERO.*

ARCAS, confidente de Agamenon. SEÑOR AGUS
TIN ROLDAN.

PUEBLO Y SOLDADOS.

La Scena es en el palacio de Agamenon
en Argos.

ACTO PRIMERO.

SCENA PRIMERA.

Egisto y Paleno.

Egisto. De tu solicitud y de tus viages,
 digno amigo de Egisto, fiel Paleno,
 el éxito refiere. ¡Quán ansioso
 mi pecho le esperaba! ¿De los Griegos
 la venida aseguran? ¿A su Argos
 verá gozoso Agamenon de nuevo
 cercado de trofeos, ó Neptuno
 le sepultó en el mar?

Paleno. Desde Sigeo
 á las playas de Grecia cuidadoso
 el Helesponto recorrí, que abrieron
 sus naves otro día; mas ninguno
 pudo satisfacer nuestro deseo.
 En los pueblos vecinos aseguran
 que estando ya á la vista de sus puertos,
 de tempestad horrible combatida
 la nave de Argos naufragó: suceso
 cuya verdad desmienten otras voces,
 que de duda y temor llenan mi pecho.

Argos , Corinto y floreciente Epiro,
 el Bósforo y las islas del Egeo,
 Tracia y Atenas, cuyos altos muros
 baña el undoso mar, adonde el viento
 llevó la armada ignoran; y aun es fama
 que la profanacion del sacro templo,
 mancillado con sangre, venga Palas
 en Pergamo ofendida; y que los Griegos
 á la cólera entrega de Neptuno.

Cubierto se vé el mar allá á lo léjos
 de míseros despojos, y en las aguas
 al hijo de Laertes lanza muerto
 el rayo abrasador, miéntras errante
 Ajax discurre en un pais desierto.
 Sin duda Agamenon la suerte misma
 habrá ya padecido, y de su cetro,
 de su esposa y Micenas libremente
 desde aquí en adelante serás dueño.

Egisto. Su muerte ó su venida no me espantan:
 soy hijo de Tiestes.

Paleno. Te comprehendo.

Bastante de ese modo has indicado
 tu interés en su muerte.

Egisto. Del imperio
 el derecho consigo, si no exîste;
 pero si á Argos volviere...

Paleno. ¿Cuál intento?...

Acaba.

Egisto. Espirará. La muerte sigue
donde quiera sus pasos: ya le espero
armado de venganza.

Paleno. ¿Y tal arrojo
no te hace estremecer?

Egisto. Sí: me estremezco
de este reposo en que mi furia yace:
de los ayes que exâlan lastimeros
de mi padre los manes, y del nombre
con que en estos lugares encubierto
vive Egisto furioso.

Paleno. Y así todos
Príncipe de la Iliria te creyéron,
ilusos hasta ahora, baxo el nombre
supuesto de Plexîpo.

Egisto. Sí, Paleno:

Engañamos la corte de este modo:
¡mas qué irrita al vengativo pecho
esta larga impostura! ¡qué de enojos
sufro en este palacio! Llegó el tiempo
de ser por un delito conocido.

Paleno. Con tu reserva al fin y tu silencio
ninguno te descubre.

Egisto. Clitemnestra

me conoce tan solo.

Paleno. ¿Y el secreto

fias de una muger á la flaqueza?

Egisto. A su amor es debido.

Paleno. A tal extremo

el amor alucina tu prudencia,

que en pais enemigo descubierto...

Egisto. ¿Imaginas acaso, que agitado

en continuo pesar pueda mi pecho

someterse á las leyes vergonzosas

de una débil pasión?

Paleno. A Grecia veo

tributarte envidiosa los honores

al Monarca debidos, y yo mesmo

contemplaba á tu orgullo por la Reyna

aprisionado ya.

Egisto. De mis deseos,

no alcanzando otro fin, todos opinan

que gozoso en la corte y satisfecho,

me detiene el favor de Clitemnestra;

error que cuidadoso yo mantengo

por evitar sospechas del designio

que alienta mi furor: así el momento

de coronarme llega silencioso,

y un éxito feliz tendrá mi anhelo.

Tú conoces, amigo, si la Reyna,

esclava de sus vicios á mi pecho,
 nació digna de unirse: arrebatado
 su espíritu feroz en los afectos,
 sin freno se dispara: infiel esposa,
 madre irritada, y de venganza ardiendo,
 ciega amante por fin, la que otro día
 blasonó de pureza en su himenéo,
 hoy al crimen ligada se deleyta,
 y en breve la verás de Elena á exemplo
 hacer alarde de él; y la reserva,
 y todos los respetos deponiendo
 extender en el mundo sus amores.
 Yo entretanto las riendas del imperio
 dirijo en lo interior de este palacio,
 donde conspira el ódio que alimento.
 Aquí censuro á Agamenon ausente,
 de Príncipe cruel, que todo el reyno
 sacrifica á la ofensa de un hermano:
 culpable por su causa represento
 á la llorosa Grecia, y de este modo
 yo prófugo, infelice, sin imperio,
 condenado á la afrenta y desamparo,
 del poder en la cumbre ya me veo
 reynando con Atridas en Micenas.
 La autoridad olvidan indiscretos
 los Griegos de su Rey, no contemplando

que pronto ya á venir, qual Jove excelso,
puede mostrarse y castigar.

Paleno. Tú mismo,
¿por qué olvidas tambien incauto y ciego,
que puede este Monarca los amores
de su culpable esposa descubriendo,
dar á Egisto la muerte que su brazo
le tiene preparada? Yo rezelo
que algun adulator manifestando
tu nombre...

Egisto. Nada temas: en el reyno
desconocido soy; y ni aun Estrofo,
mi implacable enemigo, del misterio
las sombras penetró; temo no obstante
su aspecto rezeloso.

Paleno. No comprehendo
por qué causa retarda la partida,
llamándole á Corinto de su imperio
el penoso cuidado: con cautela
debimos advertirle que su aspecto
á Clitemnestra ofende, y que abandona
á Pilades su hijo.

Egisto. Mi deseo
ya alejarle ha intentado; mas en vano:
su respetable edad, el grande peso
que la austera virtud da á sus palabras,

la enseñanza de Orestes y su zelo
 le armáron de un poder incontrastable.
 Clitemnestra con él tan largo tiempo
 unida en amistad, á su presencia
 se cubre de rubor y sentimiento,
 que en vano disipar he procurado:
 el censor inflexible conociendo
 su turbacion culpable, en el retiro
 entregase al dolor, huye mi encuentro
 cercado de rezelo; y si me habla,
 la reprehension é insulto siempre leo
 en su odioso semblante.

Paleno. Del Monarca

la venida esperando, sus intentos
 ocultará entretanto cauteloso.

Temo...

Egisto. Nada hay que temas: con su muerte
 la duda pagará que padecemos.

Si acaso ha penetrado mis designios,
 irá á acusarme al tenebroso averno.

Tú verás, ¡ó Tiestes! castigado
 en breve á Agamenon, y al mismo acero
 Orestes morirá. Sombra querida,
 cálmese tu inquietud: calmaos, ruego
 furias, que de la cuna proscribisteis
 á los nobles Pelópidas... Del cetro

perezca el sucesor, perezca Atrida,
 y Electra espire en el paterno peo!
 Toda su sangre acabará á los filos
 de este acero fatal, que el impío Atreo
 puso en mi diestra juvenil un dia,
 quando con exêcrable juramento
 que exigió frauduloso de mi labio,
 me armó contra Tiestes, á mi afecto
 desconocido entónce. Por mi dicha
 un Dios de parricidio tan horrendo
 me libertó benigno... ¿Qué pretendes,
 caro padre, de mí? Tu sombra veo
 pálida, errante, en la callada noche
 seguirme, hablar en desmayado acento..
 No atribuyas, amigo, tal imágen
 á la falsa ilusion del torpe sueño.
 Yo velaba una noche en este sitio,
 entregado á mi padre el pensamiento:
 la calma silenciosa que reynaba
 en aquellos instantes de sosiego
 la estancia solitaria circuía
 de terror angustioso. Sin objeto
 mis ojos discurrían por las sombras,
 quando de luto y palidez cubierto,
 el cabello erizado, se presenta
 ofreciendo á mis ojos de su pecho

la horrible cicatriz: teñido en sangre,
sangre caliente aun. Terrible acero,
en su diestra espantosa centellaba,
y su izquierda una copa muestra luego:
¡espectáculo atroz! Abrió su labio
manchado en sangre, y con ayrado ceño:
“toma este acero, dixo, que á tu brazo
„mi encono reservó: de horror cubierto
„mira la copa; la funesta copa
„en que mi hermano detestable y fiero
„me presentó la sangre de mi hijo:
„vierte en ella la suya, sácia luego
„la inextinguible sed que me devora.”
Dixo, y con prontitud retrocediendo
el Tártaro mostróme, cuya senda
siguió con rapidez. Aquel acento
penetrando las sombras de la noche,
aquella herida, el horroroso gesto,
su palidez y la sangrienta copa,
su á dios aterrador... me estremeciéron,
turbáron mi razon. Imaginéme
que siguiendo las huellas del espectro,
á la mansion baxaba de la muerte
innumerable lago, donde el eco
resuena de las sombras pavoroso.
Allí por las deidades del averno

jurando y por los monstruos espantosos
de la negra laguna, ví al reflexo
de pálidas antorchas á las furias
sus sierpes irritar: mi juramento
recibió Tisifone con Tiestes:

despues tendióme el reluciente acero,
y al tomarle en mi mano, de repente
lanzando horribles gritos y lamentos,
desapareció la sombra. Yo turbado
me preparaba á huir, quando de nuevo
á mi espíritu débil se presenta
un lisongero error. De gloria lleno
me ví subiendo de mi padre al trono,
en tanto que á mi nombre todo un pueblo
quemaba incienso á los eternos dioses.
Yo ví toda la Grecia en un momento
sometida á mi yugo: ví á la Reyna,
guiándome á las aras de himenéo,
y á todos mis contrarios consternados
detestando su injusto menosprecio.

¿Tal imágen, Paleno, qué me anuncia?

Paleno. Ofendido tal vez, porque el momento
de su ansiada venganza no ha llegado,
Tiestes se mostró con el acero
para excitar tu cólera.

Egisto. No hay duda.

Paleno. Estrofo aquí se acerca.

Egisto. Mi secreto,
requiere tu prudencia.

SCENA II.

Dichos, y Estrofo.

Egisto. ¿Quién de Estrofo
los pasos acelera? ¿Cuál contento
ácia aqueste lugar?...

Estrofo. Oid la causa:
la nave, al parecer, se ha descubierto
de los Griegos ahora: yo corria
á dar la nueva á Clitemnestra...

Egisto. ¡Cielos! *Aparte.*
¿Qué dices?

Estrofo. Que á tu corte el Rey se acerca,
y le veréis en breve corrigiendo
de su ausencia los males numerosos.
Sí, Plexîpo, á su vista mirarémos
triumfante la virtud, que intimidada
enmudeció hasta ahora: los perversos
en Argos temblarán.

A Paleno.

Egisto. Vamos al punto
á informarnos, amigo.

SCENA III.

Estrofo, y despues Clitemnestra.

Estrofo. Plegue al cielo
que al palacio no vuelvas. En la estancia
de la Reyna entraré; mas ya la veo
á este sitio llegar.

Clitemn. Hablarte anhela,
y desahogarse en tu sensible pecho
mi inquieto corazon. ¡Quál me complace
ver cómo se adelanta á mis deseos
tu constante amistad!

Estrofo. Vine, señora,
á anunciaros, que vuelve á nuestro seno
Agamenon glorioso.

Clitemn. ¿Pues aviso
de haber cruzado el mar vino de Delos,
cuyo oráculo Electra ha consultado?

Estrofo. Otras nuevas seguras ya tenemos.

Clitemn. ¿Y á cuál daremos crédito nosotros,
que fuimos engañados tanto tiempo?
No es posible, su armada...

Estrofo. Ya se acerca.

El Griego observador, que vé el inmenso
orizonte del mar en su atalaya,

afirma que se viéron á lo léjos
 sus velas blanquear; mas de improviso
 bramando el aquilon, se revolviéron
 las ondas irritadas, y la nave
 de Atridas ocultáron en su centro.

Tal vez naufragará: vamos, ¡ó Reyna!
 á implorar las deidades, y ofreciendo
 en sus aras el justo sacrificio...

Clitemn. ¿Y á qué deidad, Estrofo, implorar puedo?

Estrofo. ¿Qué pronunció tu labio? ¿Acaso temes
 dirigirles tus súplicas?

Clitemn. A precio

de tu inocente sangre, amada hija,
 nuestros mares en Aulide se abriéron
 á la armada homicida: ¿por desgracia
 con tu muerte la calma de los vientos
 hoy deberé comprar, hijo querido?

Estrofo. Depon, ¡ó Clitemnestra! ese recuerdo.

Clitemn. Me enseñó la desgracia á que temiese
 la pérdida de Orestes.

Estrofo. ¿Y su afecto

podrá haber apagado la ternura
 consagrada á un esposo? El grave riesgo
 que á Atridas, y al ejército amenaza,
 debes ahora llorar.

Clitemn. ¿Acaso un tiempo

el bárbaro lloró, quando una hija
 arrancó á la ternura de mi pecho?
 El aparato fúnebre, la banda,
 las aras, el cuchillo, aquel funesto
 Calcas bañado en sangre de Ifigenia,
 ella exhalando el postrimer aliento
 por su padre rogar, y éste inflexible
 sordo al comun dolor, tales objetos
 solo ocupan mi espíritu. Vosotros,
 ¡ó Dioses! conoceis con quál extremo
 mi corazon le amaba, ántes que al nombre
 de padre renunciase: al himenéo
 sumisa, y siempre fiel, jamas osára
 sus límites hollar; pero sangriento
 inmolando á Ifigenia ante su madre
 pálida, moribunda, en triste ruego
 á sus pies abrazada rompió el nudo
 que unía nuestras almas, y el derecho
 perdió á mi tierno amor.

Estrofo. Los altos Dioses,
 esta preciosa víctima pidiéron.

Clitemn. No fuéron, no, los Dioses: el orgullo
 ha sido autor de crimen tan horrendo.

Estrofo. Mírale entrar glorioso en sus hogares.

Clitemn. Ya su laurel ensangrentado veo.

Estrofo. Y yo de los consejos que recibes,

el efecto infelice.

Clitemn. ¿Qué consejos?...

Sella el labio... cruel...

Estrofo. Perdona, ¡ó Reyna!

Sí, perdona á un anciano que sincero
á tus plantas se arroja: soy amigo
del noble Agamenon: te compadezco,
y no temo el peligro que á mi arrojo
puede en tu corte amenazar: contento
moriré por tu bien, y de mis años
así el penoso insoportable peso
depondré de una vez.

Clitemn. ¿Pensaste acaso?...

¡Ay, Estrofo! Disipa en el momento
esta duda cruel.

Estrofo. Solo á Plexîpo
hoy acusa mi voz.

Clitemn. ¡Plexîpo, cielos!

Estrofo. Sí: contra él dirijo mi sospechas,
y no en ofensa tuya.

Clitemn. ¿Descubiertos
por quién pudimos ser?

Estrofo. Por tu semblante,
que de rubor se cubre á misacentos.
Permíteme decir sin ofenderte,
que indica tal pudor. Habla á tu pecho

y á tu gloria, á tí misma te reclama
de los Dioses la voz, de aquellos mismos
que nunca han perdonado los delitos
de los que se enlazáron en sus templos.

Ellos solos formáron la cadena
del himenéo santo: á su desprecio
sigue el asesinato, la discordia,
el atormentador remordimiento,
y el ódio inexôrable de los hijos,
presente criminal del adulterio.

¡Recuerda el fin de Eope, que inmolada
fué de su esposo á los crueles zelos:
exemplo aterrador! Recuerda á Elena,
nombre qué con rubor pronuncia el Griego,
condenada á la fama de su culpa,
que combates tan largos y sangrientos
eternizáron ya: muéstrate siempre,
Clitemnestra, la misma. ¿El fiel sendero
que siguió tu virtud, podrás ahora
ilusa abandonar? Tu menosprecio
sienta el impuro amor; y el casto orgullo,
hijo de la inocencia, que á su sexô
el imperio reserva de las almas,
vuelva á tu corazon.

Clitemn. ¿Y ese recuerdo
de su primera gloria, Clitemnestra

necesitaba acaso? La que el cielo
 unió con el Monarca de la Grecia,
 hija de un semi-dios, de sus abuelos,
 ¿puede el orgullo abandonar? Estrofo,
 no soy indiferente á aquel respeto
 debido á mi poder, el que ordenaba
 tal vez á tus palabras el silencio.
 Te atreviste á acusarme; nada importa:
 la noble libertad de tus consejos
 tolera mi grandeza, y aun se digna
 responder á los cargos que me has hecho.
 Ese Príncipe ilustre, perseguido
 por el cielo y los hombres, á quien ciegos
 infamais con sospechas tan injustas,
 solicitó mi amparo y valimiento.
 Yo le acogí benigna: sus virtudes
 honré con mi favor, y sus derechos
 que al número superan de los males,
 luego me reveló. Tambien es cierto
 que sus proezas y el valor heroyco
 que firme combatió con el adverso
 rigor de su destino conjurado,
 mas que á piedá mi corazon moviéron.
 Yo misma, yo me admiro, al ver que pude
 prendarme de un mortal; pero me lleno
 de gloria contemplando que mi amparo

ha podido escudarle contra el ceño
 de la suerte, del cielo y de los hombres.
 El compasivo, y como yo sintiendo
 la muerte de Ifigenia, y las desgracias
 de mi triste familia, siempre tierno
 mis lágrimas enxuga, me consuela,
 ó me acompaña en el dolor: mi afecto
 como un feo delito se censura,
 y acaso es muy legítimo. Corriéron
 diez meses ya desde que Troya ardiente
 vió sus torres caer; y en este tiempo,
 ni de la armada, ni del Rey pudimos
 nueva alguna adquirir: burlada creo
 nuestra esperanza ya: si acaso cierta
 fuere su muerte infausta, de mi pecho
 árbitra entónces, mirará la Grecia
 con otros ojos mi ternura, siendo
 la que ahora criminal, luego inocente.
 Faltando Agamenon, verás el cetro
 de Plexîpo en la mano, que á la mia
 enlazaré gozosa, y en el templo
 consagrada la union de nuestras almas,
 se afirmará con vínculos eternos.

Estrofo. ¡Dioses! ¿Y piensas entregar tus hijos
 de Plexîpo al poder?

Clitemn. Darles deseo

un padre.

Estrofo. Un opresor que no conoces.

Clitemn. ¡Tal héroe!...

Estrofo. Es un proscrito.

Clitemn. Yo te advierto,

que ese proscrito desdichado, iguala
á mi sangre... tal vez.

Estrofo. ¿Qué has dicho?

Turbada.

Clitemn. ¡Cielos!

El amor me extravía: yo lo ignoro.

Ciega en creer á Agamenon ya muerto,

á tu pesar, de mi culpable enlace

no esperes que abandone el pensamiento:

sígueme á la ribera, y de las naves

la venida, ó la pérdida sabrémos.

ACTO SEGUNDO.

SCENA PRIMERA.

Clitemnestra , Egisto , y Paleno.

Clitemn. Ansiosa os esperaba, para hablaros;
tal vez pocos instantes ya nos quedan:
aplacada la furia de los vientos,
dexa llegar la armada á la ribera.
Arcas, que á Agamenon se ha adelantado,
en la vecina estancia hablarme espera.

A Paleno.

Egisto. Mándale entrar.

Clitemn. Unidos este día
con iguales peligros, tu presencia
necesito y consejo.

Egisto. Sella el labio.

SCENA II.

Clitemnestra , Egisto , Arcas y dos Soldados.

Arcas. Colmado de placer vengo, Princesa,
de mi Rey á anunciaros la venida.

Digno de su fortuna y su grandeza,
de Troya vencedor y de Neptuno,

Argos le verá pronto qual desea
 en el palacio entrar de sus abuelos,
 coronada de lauro su cabeza.

La nave llega al puerto: yo gozoso
 me anticipé á traer la fausta nueva,
 y á expresaros en nombre del Monarca,
 los deseos y amor que su terneza
 confirmará despues.

Clitemn. Tanto cuidado

agradece sensible Clitemnestra.

Arcas. Vuestro placer en recompensa basta.

Clitemn. Ya anunciáron su triunfo en las riberas
 mil fuegos, mensageros de su gloria;
 ¿mas qué enemigo obstáculo su vuelta
 pudo así retardar despues que Troya
 vió la postrera luz?

Arcas. Fué justa pena

de las Frigias deidades ofendidas.

No contento el soldado en ver la tierra
 teñida en sangre, y los Troyanos muros
 sembrados de cadáveres; de guerra,
 de fuego y confusion encarnizado,
 los templos santos profanó su diestra
 con horrible saquéo, y las deidades
 vengáron tal furor.

Clitemn. ¿Y qué es de Elena?

Argos. A su primer esposo fué entregada,
 quien indulgente y débil otra pena
 que su remordimiento no la impuso.
 Múrmurase en secreto la indulgencia
 de Menelao en tan horrible crimen,
 y se lloran los héroes que á la Grecia
 ha costado la afrenta irreparable
 de su adúltera fuga.

Clitemn. Considera

que estás, Arcas, hablando con su hermana.

Arcas. Olvidarlo debí. ¿Quándo las huellas
 del infame raptor pudiera ilusa

Clitemnestra seguir? Sus altas prendas
 son el honor de Grecia y el exemplo.

Veo su corazon qual se deleyta
 contemplando de París el castigo,
 de Menelao vengamos las ofensas
 de Priamo en la sangre, cuya hija
 Agamenon conduce prisionera.

Clitemn. ¿Y quién es la infeliz que ató á su carro?

Arcas. Una Princesa ilustre, aun no sujeta

al yugo de himenéo; si escuchamos

la voz universal, un tiempo fuera

que sus ojos leían lo futuro

por Apolo instruída en esta ciencia:

mas privándola el Dios de don tan alto,

la luz de su razon faltó con ella.

Aun frenética á veces imagina

que el fatídico espíritu la alienta;

¡incurable demencia, triste efecto

de los horribles males que la cercan!

Egisto. ¿Y la jóven Casandra, entrará en Argos?

Arcas. Viene con el Monarca, la tristeza

pintada en su semblante: los sollozos

que exhala de continuo lastimera,

su silencio entre el ruido de las armas

su desgracia, su llanto y su nobleza,

y los ojos de espanto hora cubiertos,

hora de languidez, enternecieran

del Griego mas feroz el duro pecho:

todos la compadecen, y consuelan

en su llorosa esclavitud.

Clitemn. Ya basta:

quando con el exército aquí venga

Atridas, avisadme: parte luêgo.

SCENA III.

Egisto y Clitemnestra.

Egisto. Y por fin, ¿qué resuelve Clitemnestra
á vista del peligro?

Clitemn. Amado Egisto,

esclava del temor vuelvo en la idea
 mil diversos proyectos, que turbado
 ya impide el corazon, ya los fomenta,
 y mi incierto querer así confunde.
 ¿Y cuál partido, dime, en tan funesta
 lucha podré tomar? Vuelve el tirano
 del duro corazon que le detesta;
 pero el remordimiento, los derechos
 de un esposo ultrajado me recuerda:
 ¿Egisto, lo creerás? Este Monarca
 ambicioso y cruel, cuya dureza
 nunca ví satisfecha de mi llanto,
 cuyos horribles crímenes conserva
 mi afligida memoria; al que aborrezco,
 y temo y ofendí, se me presenta Doblot
 como un Dios vengador, que en ceño airado
 á sorprendernos viene, y con su diestra
 la culpa á castigar. Ya los agravios
 que otro tiempo sufrí, ni las ofensas
 que tú supiste engrandecer, no bastan
 á excusar el perjurio que quisiera
 para siempre olvidar. En todas partes
 oigo una voz, que dice: tiembla, tiembla,
 y mira los delitos con su gloria
 obscurecidos ya: desaparezca
 una débil pasion, y un ódio ciego:

el título de madre y el de reyna
de Júpiter al hijo te subyugan;
y á sus triunfantes brazos la primera
debes volar.

Egisto. ¿Qué dudas aterrada?

Del destino sigamos la violencia.

¿Mas por qué en todo tiempo me ocultaste
ese grande respeto que ahora muestras?

¿Hubiérase mi pecho unido al tuyo,
si el enojo de entrambos no se uniera?

Devuélvele tu fé: vuelve el cariño
que ofreciste en las aras indiscreta;
que mi pecho tambien, con sacros nudos
empeñado en venganza sempiterna,
cumplirá su deber. Este momento
nuestro error, separándonos, aleja.

Obra siguiendo á amor; yo á la venganza:
á sus plantas se doble tu cabeza.
mi orgullo no lo sufre: con la espada
á conocerme va: y ¡oh! si pudiera
á tu sombra, Tiestes, irritada
la del Rey enviar toda sangrienta.

Clitemn. ¿A qué extremo el furor te ha conducido?

Mi turbacion perdona, y mi demencia:

¿deberé yo ocultarte los martirios
de mi oprimido corazon? No quieras

aumentar el espanto que me agita:
 teme al Monarca: evita su presencia,
 y la mia tambien: esto conviene,
 te lo manda el honor. Prudente ceda.

Egisto. Siempre en la tierra
 prófugo andar y errante fué el destino
 de un hijo de Tiestes. Con afrenta
 mísero envilecido, obscuro hijo
 de incestuoso amor, ni la grandeza,
 ni el poder, ni los bienes goza Egisto,
 en tanto que cargado de riquezas
 de la triste Ilion vuelve glorioso
 el enemigo de mi sangre. ¿Intentas
 que oculto y despreciado viva en Argos?
 ¿amas, y tal infamia me deseas?
 Y si acaso me vé, ¿nuestros amores
 esperas ocultarle? La reserva
 el razonar oculto, nuestro llanto
 los ojos, todo al fin, la inteligencia
 dirá de nuestras almas. Y, ¡felices!
 ¡si el riesgo de mi muerte único fuera!
 Pero será forzoso el escucharle,
 tu perjurio acusar de su soberbia
 tolerar las injurias, y muriendo
 víctimas del amor que nos alienta,
 ser míseros objetos del desprecio

de una insolente corte: la sospecha
no dexemos velar. *f*

Clitemn. ¿Piensas que osado
alguno llegue á hablarle?

Egisto. Sí: rezela

mi corazon, que Estrofo, ese enemigo...

Clitemn. ¿Mi delator Estrofo? ¿La baxeza
de infame acusador cabrá en su pecho?
¿Y por qué has de temerle? Si pudiera
tu nacimiento descubrir, yo misma
temería tal vez; mas no hay en Grecia
quien sepa arcano tal: debes, Egisto,
esperar el momento en que yo pueda
al Rey manifestarte: reflexiona
que pudieran del pueblo algunas quejas
suscitarse á tu vista, con las quales
se comprobára mi delito. Ceda
tu pecho alguna vez á mis deseos;
si peligras te ofrezco mi defensa,
ó contigo morir; mas no me agravie
de nuevo tu repulsa y tu dureza:
ceda, Egisto, á mi amor.

Egisto. Cedo, y lo juro.

S C E N A I V.

Dichos y Estrofo.

Estrofo. Perdona, si te ofende mi presencia.
 ¿Quién aquí te detiene, quando todos
 en confuso tropel al Rey esperan?
 ¿Y quando ya los gritos de alegría
 en la celeste bóveda resuenan,
 anunciando que llega á estos lugares,
 su esposa en nuestros muros sola queda?
 Ya hubiera yo guiado al tierno Orestes
 á recibir al Rey, sino temiera
 con mi anticipacion sola dexarte:
 y porque á tí es debido, ilustre Reyna,
 conducir á tu hijo, que esperando
 está para marchar.

Clitemn. ¡Hora tremenda!

¡Imprevisto combate, y de diez años
 loca seguridad! En mi vergüenza
 el suplicio verá... ¿Pero qué importa?
 yo detesto las almas fraudulentas,
 que pueden ocultar en el semblante
 su martirio secreto: que me vea,
 y se vengue al momento. Mas tú, Egisto,
A él en voz baxa.

no te olvides jamas de tu promesa.

Egisto. No tardeis mas, señora.

Estrofo. ¿Y qué? ¿Plexîpo
osará acompañarte?

Egisto. Sus ideas,
Plexîpo, en todo seguirá.

SCENA V.

Estrofo solo.

Estrofo. Malvado,
al polvo tornarán con tu soberbia.
Terrible Agamenon y victorioso
abatirá tu injusta prepotencia,
y solo gobernando, de tu yugo
libertará al imperio y á la Reyna.
¿Mas qué estrépito suena en mis oídos?
Atridas con el pueblo aquí se acerca.

SCENA VI.

Agamenon , Clitemnestra , Orestes , Casandra , Estrofo , pueblo y soldados con trofeos : Casandra se quedará en un lado de la scena con abatimiento.

Marcha magestuosa.

Agam. Salud , amada patria , muros de Argos ;
 y vosotros salud palacio , tierra ,
 que á los nobles Pelópidas criaste.
 Las lágrimas que vierte mi terneza ,
 tributos del respeto y la alegría ,
 recibid mis amigos , caras prendas :
 y tú , lugar augusto , al fin permite
 el poderoso Júpiter , que os vea .
 Y pues que el Dios mi vida defendiendo
 los diez años pagó de nuestra auséncia
 con infinitos triunfos , tributémos
 un solemne homenaje á su grandeza .
 La sangre de los toros inmolados
 corra en el sacro templo á la presencia
 de mis vasallos todos : con su canto
 consagre el Sacerdote las ofrendas
 en las augustas aras , adornadas

de guirnaldas y frutos: y su diestra
 en los trípodes queme el puro incienso,
 que nuestra gratitud y reverencia
 lleve á los inmortales, cuya imágen
 honren esos trofeos de la guerra.

Estrofo. Si de un Príncipe fiel y respetuoso,
 un vencedor ilustre se recuerda...

Agam. ¡Estrofo venerable! tú que á Orestes
 enseñas la virtud, á mí te llega:
 ven á mi corazon agradecido
 á tu constante zelo. ¡Quál deleyta
 despues de los horrores del combate,
 en vuestro seno, y en la patria tierna
 tranquilo respirar!

Orest. Amado padre.

Agam. ¡Hijo querido, y mi esperanza!... Electra,
 ¿cómo no viene á mis amantes brazos?

Clitemn. Víctima de las ondas te contempla,
 y á consultar está sobre tu suerte
 el oráculo Delfico.

Agam. Su tierna
 piedad el Dios benigno tranquilice...

A Clitemnestra.

¿Pero de dónde nace la tristeza,
 que veo en tu semblante? ¿A mi cariño
 turbada correspondes?

Clitemn. Con las nuevas y anhelando
de tu muerte, mil veces desmentida,
y mil asegurada, tantas penas
el alma padeció, que la alegría
vuelve con lentitud á poseerla.

Orest. Sí, amado padre: el tímido deseo
siguió vuestros peligros donde quiera.
Yo, que á vuestra partida infante débil
quedé en este palacio, ansié de veras
conocer á mi padre victorioso.
Ufano con la gloria y las proezas
de vuestro invicto brazo, de continuo
mandaba repetirlas; y mi lengua
los memorables nombres repasaba
de Aquiles, sin igual, en la braveza
de Ulises, Menelao, y el sábio Nestor,
consumado en el arte de la guerra,
modelos que estudiaba á todas horas.
Ya contaba los días de la ausencia,
y los héroes muriendo á vuestras manos.
Ya tímido trazaba las riberas
del Simois y del Xanto, y las murallas
de Troya y nuestro campo. Ya en la idea
os miraba correr tras la victoria
hollando mil peligros, y mi diestra
requería las armas: otras veces

herido os contemplaba, y á la tierra
mis lágrimas corrian.

Agam. ¡Tierno gozo
para un padre de amor!

Orest. Besarme dexa
la diestra vencedora.

Agam. ¡Amor piadoso!

Orest. ¿Es aquesta la espada que tiñerais
en la enemiga sangre? Permitidme
tocarla, y del respeto que me alienta
dar así un testimonio.

Agam. Amado hijo,
á tu valor mi espada se reserva.

Orest. ¡Qué honor los tiernos años me robáron!
¡quántas victorias conseguido hubiera,
polvoroso y sangriento á vuestro lado!
La suerte de los dos fuera una misma,
y tal vez como Aquiles, yo arrastrára
al feroz Hector.

Casand. ¡O martirio!

Agam. Cesa,
que allí su triste hermana nos escucha:
no añadamos, Orestes, á sus penas
nuestro gozo importuno: de los Dioses
á exemplo respetemos la miseria.
¡Desdichada Casandra! sin rezelo

acércate á nosotros, nada temas: ¿no obireñ
¿habrá quien tu desgracia, tu familia,
y la edad juvenil no compadezca?

Clitemn. De Priamo la hija en este suelo
no sufrirá la bárbara soberbia
de un señor imperioso: sus derechos
venero qual sagrados: y en la Grecia
todos veneran... ¡pero qué aspecto!

Casandra retrocede con espanto.

¿Desconfías de mí? ¿por qué me muestras
ese horrible mirar? Depon el ódio,
y háblame sin terror... tu resistencia
es excesiva ya.

Casand. Mis tristes ojos
ofende esta muger: el pecho tiembla. *Ap.*

Agam. ¿De qué puede nacer el imprevisto
horror, que te ha inspirado Clitemnestra?

Casand. Piso la tierra, al fin, donde la muerte
me esperaba cruel.

Agam. Segura quedas
de todos los peligros.

Casand. No creiste
la deidad que me inspira... A la certeza
del oráculo fiel, que por mí dicta
vuestra incredulidad está ya anexa.
Apolo me negó su patrocinio

desde que fuí rebelde á su influencia,
 y me envió los males que padezco:
 ví degollada mi familia entera...
 ¡yo mísera! ¿qué soy? Errante sombra
 al averno llamada. Ya se acerca
 el momento fatal... A Dios por siempre,
 ondas del sacro Simois. Placentera
 ya nunca me veréis, como solía
 en tiempo venturoso, de azucenas
 cubrir en vuestras playas los altares
 que esperaban las víctimas y ofrendas.
 Al espantoso ruido de Aqueronte
 se mezclarán mis voces lastimeras,
 allá en el reyno obscuro de la muerte
 donde voy á baxar.

Agam. ¿Por qué te entregas,
 Casandra, á ese furor desesperado;
 libre de los trabajos que acarrea
 la dura esclavitud? ¿Quién amenaza
 tu vida, ó tu reposo?

Casand. Tales eran
 las voces de los Frigios, quando en vano
 el fin les anuncié de su grandeza
 la ruina de sus muros; y con todo
 dexáron de existir.

Agam. Calma tu pena,

con la qual nos injurias.

Casand. Sí: Casandra,

mira á Troya en cenizas, y sobre ellas
cante alegre tu voz: camina al templo:
la ruina de tu patria allí celebra,
y el duro cautiverio de sus hijos.

Aun os veo... ¡insensatos! Ya los cerca
la desgraciada noche en que la muerte
del sueño les sacó. La mole inmensa
de aquel monstruo fatal obra de Palas,
cuyo seno falaz la muerte encierra,
vosotros arrastrais. Yo sola, ¡ay triste!
desvelada, solícita, y cubierta
de angustia y de terror, vaticinando
el venidero mal que me atormenta,
corro, vuelo exclamando: ¡desdichados!

¿qué días elegís para las fiestas?

¿qué fúnebres antorchas os alumbran?

¡de flores coronais vuestras cabezas!

Ya preparan el lazo: ved teñidas
en sangre nuestras playas: ved la hoguera
iluminando el mar, la noche, el puerto...

Inútiles palabras, que desprecian

con ciega confianza: semejante

es al suyo tu error... hoy á mis penas

el cielo pone fin, pues he pisado

la tierra en que la muerte ya me espera.

Agam. Fuera de acuerdo está: Troya incendiada
á sus ojos al vivo se presenta,
y turba su razon, y la extravía.
Dexémosla, que el tiempo la aspereza
calmará de su mal; y preparémos
quanto á la sacra pompa se requiera.

ACTO TERCERO.

SCENA PRIMERA.

Clitemnestra sola.

Clitemn. ¿A dónde en mi inquietud llevo la planta?
¡Cruel incertidumbre en que vacila
avasallado del terror mi pecho!
¡En cuán largo suplicio está mi vida!
Entraré á ver al Rey... ¿Podrás, malvada?
¿Los gritos del pudor no te intimidan
por tí tan torpemente mancillado?
¿Ó descubrir intentas tu perfidia
en tu rubor? Si te oye bondadoso,
¿no habrá de avergonzarte su acogida?
Del fingido Plexípo en vano intentas
siempre el nombre ocultarle y la venida.

¡Y qué! ¿Fingir por siempre será fuerza
añadiendo al delito la mentira?

SCENA II.

Clitemnestra y Estrofo.

Clitemn. Con tu sabio consejo, Estrofo amado,
vuelve á mi corazon la calma antigua;
compadece mi mal; se ha retirado
á mi mandato el Príncipe de Iliria:
¿peligrará si á presentarse vuelve?
¿Al fin podrá, Plexîpo?...

Estrofo. No prosigas:

Plexîpo está en prision.

Clitemn. ¡Dios de venganza!

¡Tú me has vendido, Estrofo!

Estrofo. ¿Yo sería

capaz de tal infamia, Clitemnestra?

¿Amado de tu esposo, y de tí misma
la discordia fatal en vuestros pechos
pudiera introducir?

Clitemn. ¿Pues qué alma impía
en Plexîpo exercita su venganza?

Estrofo. ¿Soy el único yo que de su vista
en la corte se ofende?

Clitemn. Y dime, ¿acaso
peligrará su libertad y vida?

Estrofo. Solo sé que el Monarca por sí mismo
le quiere exâminar en este dia.

Clitemn. Si de ese desgraciado y sin defensa
no concede á mis lágrimas la vida;
si señala con sangre su llegada,
moriré: ¿mas qué vale en tal desdicha
mi desesperacion? Amor ha sido
quien esta tempestad embravecida
levantó contra él; quien le ha forzado
á alejarse de mí; y fuera injusticia
por un infiel temor abandonarle
en el duro suplicio que á sus dias
amenaza tal vez. Quando la senda
de la virtud dexé, de mi familia
y mi gloria en desprecio; quando pude
posponer al amor que me domina
la fama universal de mi entereza;
me entregó mi pasion á las desdichas,
y acaso á los delitos: tema, tema
este violento ardor en que respira
de Clitemnestra el corazon; respete
la desgracia que á un héroe tiraniza.
Monarca inexôrable, si no cede
á mis ruegos tu cólera, yo misma

su muerte he de vengar, aunque la diestra
vuelva contra mi seno, ya teñida
en tu enemiga sangre.

Estrofo. ¿Dónde, ó Reyna,
te conduce el furor? Vence, domina
tu desesperacion con la prudencia,
y en inciertos peligros no te finjas
un positivo mal. De ese Plexîpo,
por quien alucinada sacrificas
tu fama, tu deber y tu grandeza,
la muerte de este modo precipitas
en lugar de salvarle. Nada temas:
si alguna queja contra tí suscitan,
pronto hallarás mi voz en tu defensa;
y aun mi fiel amistad arriesgaría
estos caducos años, no bastando
del discurso la fuerza. Tú verías
sino templára al Rey, á su venganza
mi cabeza ofrecer encanecida.
Mas debo sin rebozo confesarte,
que así como á servirte se dedica
mi zelosa amistad; del mismo modo
atento observador de la malicia
el velo correré con que Plexîpo
las tramas engañosas que medita
ha sabido ocultar; ni porque sean

las traiciones de un pérfido temidas,
 tú serás al Monarca sospechosa:
 él solo es acusado con justicia
 de público atentado, por las voces
 con que calumniador desacredita
 los gloriosos combates de la Grecia;
 por los muchos saquaces que concilia
 su generosidad; por las facciones
 en que el Monarca y su Nacion peligran;
 por el crédito, en fin, que ya ha logrado
 debido á tu flaqueza y su perfidia.
 Mas yo le haré morir unido á todos,
 si armarse contra un héroe determina.
 En breve ya la duda aclararémos,
 pues el Rey ha mandado que á su vista
 le conduzcan aquí donde le espero.

Clitemn. ¿Y este exámen fatal oiré yo misma?

Podré de la venganza armado el pecho
 ir á mostrar mi oprobio, ó mi osadía,
 y en silencio, ó hablando sonrojarme,
 sin osar de la tierra confundida
 los ojos levantar, y sin que tema
 que descargué la bárbara cuchilla
 para teñir en sangre estos lugares
 un esposo irritado, cuya ira
 extremece mi pecho... Mas él viene:

huiré: tú me dirás qué determina,
si acaso descubriese mis amores.

SCENA III.

Agamenon y Estrofo.

Agam. El sagrado deber que me impedia
mi gratitud mostrarte y mi terneza,
acabo de cumplir: al fin respira
libre mi corazón solo contigo,
y el afecto sincero que le anima
manifestarte puede, en recompensa
del zelo infatigable con que inspiras
á Orestes la virtud. Y pues tú mismo
penetrar has podido las intrigas
de la corte engañosa, libremente
infórmame de todas, y noticia
dame de los desórdenes secretos
que ignoro yo tal vez: nada me finjas:
¿quién es ese extranjero, que del pueblo
el odio inexorable se concilia,
creyendo su morada peligrosa?

Estrofo. Un Monarca infeliz, según afirma,
por Neptuno arrojado á nuestras playas,
á quien tu corte recibió benigna.

Agam. ¿Y por qué ya contraria lo aborrece?

Estrofo. Ignoro qué delitos lo motivan.

Mas luego que á tu vista comparezca
lo sabrás fácilmente, si exâminan
tus ojos los dobleces de su pecho.

Agam. ¿Y qué puede temer de su perfidia

Agamenon triunfante, á quien la Grecia

ha visto vencedor de Troya altiva,

y del furor indómito de Aquiles?

Xefe entre quantos Reyes hoy dominan,

y pastor de sus pueblos numerosos,

el mas feliz, Estrofo, yo sería,

si no fuese mi pecho atormentado

al ver de Clitemnestra la acogida.

De su amor la tibieza en el momento

la turbacion extraña que la agita

á conocer me dió; pero de un hijo

el aspecto anhelado y las caricias

mi corazon calmáron por entónces,

que ahora mas y mas teme y vacila,

al mirar su semblante, su silencio,

y aquel funesto horror que la domina

estando en mi presencia; ya confusa,

cubierta de fatal melancolía

á hablarme no se atreve: ya descubren

la pena que su pecho martiriza,

y el afecto forzado que me finge,
 sus frívolos discursos: ¿y por dicha
 no advertiste tú mismo su zozobra
 quando Orestes los brazos la pedia?
 La ternura de madre y la de esposa
 ¿acaso demostró con sus caricias?

Estrofo. ¿Y puede fomentar tales sospechas
 un noble corazón, á quien sublima
 la gloria hasta el asiento de los Dioses?
 Si agena de la pública alegría
 no se goza la Reyna en tu llegada,
 la pérdida lo causa de una hija,
 cuya triste memoria no han borrado
 diez años de pesares todavía.
 Aun llóra el sacrificio de Ifigenia.

Agam. ¿No temes recordar en este día
 tal nombre á Agamenon?

Estrofo. A pesar mio,
 señor, le pronuncié.

Agam. ¿Tú resucitas
 mi patenal dolor? La vez primera
 es ésta, que un mortal se determina
 á Ifigenia nombrar desde el aciago
 y lastimero instante en que la Aulida
 vió su sangre correr; pero á mis ojos
 de continuo tambien llega ofendida,

y me atormenta su horrorosa imágen:

Yo detesté el decreto que ofrecia

mi sangre en sacrificio: ¿pero acaso

le dictó la ambicion ó la codicia,

ó el temor de un ejército enemigo,

á quien invictos héroes acaudillan

armados de furor? Vosotras solas,

Deidades inmortales, la cuchilla

del venerable Calcas levantásteis,

forzando mi piedad, que resistia

vuestro decreto obedecer; y ahora

renace este recuerdo en mi desdicha,

despues que aborrecer me hizo la gloria

en los sangrientos campos de la Frigia.

Testigos de mis lágrimas, la noche

mi dolor en las playas recibia,

sin que el sueño apacible le calmase;

hasta que de la aurora á la venida

empezando de nuevo los combates,

se apartaba su imágen de mi vista.

Pero ya terminada la pelea

otra vez á mis ojos se ofrecia,

y su espantosa muerte retratando,

á llorar me obligaba las conquistas

que tanto me costaban.

Estrofo. Con tu exemplo

aprende, Agamenon, desde este día
 á juzgar á la Reyna mas piadoso.
 Pero aquí ya Plexípo se encamina.

SCENA IV.

Dichos, Egisto y Guardias.

Sentado.

Agam. Llegá, y ese cuidado misterioso
 con que de mí te ocultas me descifra.
 ¿De qué pueden nacer tantas sospechas,
 infundadas tal vez, que se publican,
 y me han hecho tan pronto conocerte?
 Declárame tu suerte y tus desdichas,
 Plexípo, sin temor: ¿tu estado?

Egisto. El tuyo.

Es mi patria la Grecia: de la Iliria,
 y del trono me arrojan mis hermanos.
 Proscrito por sus artes y su envidia,
 ludibrio de la suerte y de las ondas
 me acogió Clitemnestra compasiva.

Todo lo sabes ya.

Agam. Pero debiste
 ofrecerte á mis ojos.

Egisto. Yo creía

ofender tu grandeza pareciendo
sin un prévio decreto, que á tu vista
me mandase venir: ni imaginaba
que este exámen qual reo sufriría
por una duda solo.

Agam. Necesario

es del sumo poder á la justicia,
ó Príncipe, el rigor; pero si cierta
fuere tu confesion, mis navés mismas,
mis armas y soldados, al momento
te volverán á tu grandeza antigua,
enseñando á tus pueblos de este modo,
que vengador del crimen y perfidia
Agamenon vivió, para defensa
de la razon hollada y perseguida.
Pero tiembla, y conoce tu peligro
si inspiró tu discurso la mentira.

Un mortal, cuyo labio es engañoso;
mas qué el profundo averno me horroriza.

Destruye, pues, la criminal sospecha.

Egisto. ¿Yo responder á voces tan indignas
de tu crédito? Ha viles cortesanos,
¿á quién han inspirado tal envidia
los honores que debo á Clitemnestra?

Estrofo. Debe ser una duda combatida
si es fundada, Plexîpo; y el desprecio

solo está bien á la virtud tranquila.
 Si acreditar la tuya deseabas,
 no debiste esperar á que de Atridas
 la solícita guardia te buscasse
 en lugares ocultos, ni debias
 con pálido semblante recibirlos;
 sino aquí presentarte, y las malignas
 calumnias disipar; y asegurando
 tu inocencia y respeto, á la hora misma
 entregarnos tus armas.

Egisto. Si ellas bastan
 á calmar el temor que te domina,
 toma. *Entregando la espada.*

Levantándose.

Agam. ¿Qué acero es este?

Estrofo. ¡Cómo!

Egisto. ¡Dioses!

Agam. ¿Qué! ¿te has estremecido? Yo ví un día,
 ví de Atréo en las manos esa espada,
 que á Egisto le entregó su ardiente ira,
 para inmolár al pérfido Tiestes;
 y así lo prometió su lengua misma.

Este es Egisto.

Egisto. ¿Quién?

Agam. Tú mismo.

Estrofo. ¡Dioses!

¡Egisto!

Egisto. Sí, yo soy; hiere, y tus iras
acaben de una vez; que ya cansado
mantener la impostura no podía.
Hijo de horrendo crimen exécrable
al universo todo con la vida
el oprobio y el mal voy arrastrando,
proscrito de mi reyno y mi familia,
sin bienes, sin honor. Toma la espada,
y derrama la sangre que me anima,
objeto del horror, del odio insano,
que á mis venas un tiempo trasmitían
nuestros abuelos mismos.

Agam. ¿Qué pronuncias?

¿Pudiste sin temor, con voz impía,
el nombre recordar de mis abuelos,
y atestiguar con ellos tu perfidia?
¿Has olvidado acaso los horrores
con que cubrió la enemistad iniqua
de Tántalo la extirpe? Este palacio,
aqueste mismo suelo que tu pisas
con temeraria planta, fué bañado
de tu padre en la sangre aborrecida.
Y pues veo á Tieste y sus delitos
retratados en tí, ¿por qué no miras

del formidable Atréo las facciones
en mi rostro tambien?

Espantado.

Egisto. ¡Horrible vista!

Agam. Evitémos el vernos para siempre.

Con furor.

Egisto. Tiestes infeliz, que solicitas?

Agam. ¿Qué furor repentino?...

Egisto. ¿Ves su imágen

pálida, horrible y con la copa misma
que recibió su sangre? Mas, ¿qué digo?
La ilusion engañosa me estravía.

Agam. Cruel, á tu despecho se descubre
el ódio inexôrable que te agita.

Egisto. Inquietados los manes de mi padre
con tu funesta voz, así me inspiran.

¿Qué dispone de Egisto tu venganza?

Agam. Que se aleje al instante de mi vista.

Egisto. ¿Su delito cuál es?

Agam. Su nacimiento.

Egisto. Los Dioses vengarán la tiranía.

Agam. Los Dioses no defienden al culpado.

Egisto. Así te haces ministro de sus iras.

Agam. Así de tí me aparto, y el castigo
debido á tus engaños, así evitas.

Egisto. El hijo de Tiestes y el de Atéo

no pueden habitar la tierra misma.

Agam. Aléjate mañana de mi reyno,
ó teme mi furor.

Egisto. Mañana, Atridas,
no me verás en él.

SCENA V.

Agamenon y Guardias.

Agam. Huye, malvado;
de una generacion aborrecida,
infame descendiente, agradeciendo
la vida á mi bondad; y la desdicha,
y el terror que los Dioses te enviáron,
por la tierra y los mares te persiga.

ACTO CUARTO.

SCENA PRIMERA.

Egisto y Clitemnestra.

Egisto. De esta horrible mansion huir me dexa,
y abandona á un amante despechado.

Vuélvete á Agamenon, vuelve y recibe
el á Dios postrimero de mi labio.

Clitemn. ¿Qué dices?

Egisto. De la corte y su reyno,
para siempre el cruel me ha desterrado.

Clitemn. Ya sé, querido Egisto, dónde llega
de su bárbaro pecho el inhumano
y heredado rencor.

Egisto. Pero aun ignoras
que insulté su fiereza arrebatado,
y que la enemistad de nuestros padres,
manifestó la cólera de entrambos.

Tiestes presidió nuestro discurso,
rompiendo de la muerte el duro lazo,
y con los juramentos de venganza,
estos funestos sitios retembláron.

Cúmplanse por nosotros... ¡O, si nunca
hubiera yo seguido tan incauto

el tímido consejo que me diste!

Al ménos con honor saliera de Argos,
y no con un destierro ignominioso.

Mas no debo quejarme de este daño
que padezco por tí: solo me aflige
de tí considerarme separado,
llevando mi dolor y mi ignominia
de ribera en ribera sin descanso,
hasta que de pesares consumido
muera léjos de Grecia y de tus brazos.

Clitemn. ¿Y pudiera sufrirlo Clitemnestra?

No conoces su amor, ni que ha jurado
tierna seguirte donde quiera, sabes.

Y pues que en este caso nos hallamos,
á pesar de la afrenta y el suplicio,
cumplir mi juramento es necesario.

Dispon.

Egisto. ¡Triste de mí! Veo los males,
la angustia y el horror que al separarnos
mi pecho oprimirán; ¡pero infelice!
¿qué puede tu flaqueza, que tu llanto
contra el poder terrible del Monarca?
tu esfuerzo y mi furor serán en vano,
á la ley sometidos de la fuerza.

Clitemn. Ya que contrarrestarla no podamos,
librémonos de su rigor: ¿qué tiempo

de término á tu marcha señalaron?

Egisto. Mañana con la aurora partir debo.

Clitemn. Y á seguirte mañana me preparo.

Egisto. ¿Qué dices?

Clitemn. Mi designio.

Egisto. ¿Quién le inspira?

Clitemn. ¿Debes quejarte de él?

Egisto. ¿Y debo acaso,

consentir qual deseas?

Clitemn. ¿Pues qué? ¿Egisto
no temblará al dexarme?

Egisto. ¿Cielo santo!

¿no adviertes que llevándote conmigo,
el peligro es mayor y el sobresalto?

¿quién nos protegería? ¿qual asilo
al fiero Agamenon podrá ocultarnos?

¿sin armas, ni soldados, yo qué puedo
contra un Rey vengador de Menelao?

Mi pena y mi maldad supiera Grecia,
tu desgraciada suerte deplorando.

Clitemn. La fuga puede solo...

Egisto. ¿Y en qué tierra

podrémos de la muerte libertarnos?

Si me sigues, irás por donde quiera

tu ignominia, y tu pérdida buscando:

elige otro partido mas seguro.

Clitemn. ¿Hay alguno?

Egisto. La muerte, es el que hallo
tan solo á mi dolor. Mas tú dichosa,
á quien la ira celeste no ha alcanzado,
vuelve, vuelve á los brazos de tu esposo,
su fundada sospecha disipando,
que tal es tu deber; y para siempre
renuncia á la esperanza de juntarnos:
á Dios.

Clitemn. Conozco, al fin, tu menosprecio:
ya, ya basta, cruel. Dexa el palacio;
huye, pues lo deseas, de mi vista;
y así agradece y recompensa, ingrato,
mi amor y beneficios para siempre
de Clitemnestra; y de ellos olvidado
huye, y déxame expuesta á la venganza,
mi muerte en tus viages ignorando.
Pluguiera al cielo, infiel, que á tu venida
hubiera esa dureza yo mostrado,
y que al oir tu nombre estremecida,
te negára mi afecto y aun mi amparo.
Mi pecho, con tus súplicas movido,
se arroja á los peligros temerario:
si huyes, él huir tambien intenta;
y si mueres, morir determinado.
Sirve, Egisto, al amor, no á mi prudencia,

que persuadir te esfuerzas tan en vano:
 ofrécame otro medio poderoso,
 y valgámonos de él.

Egisto. Solo uno hallo.

Clitemn. ¿Y cuál?

Egisto. Es muy atroz.

Clitemn. Dile.

Egisto. Horroroso.

Clitemn. ¿Pero cierto?

Egisto. Muy cierto.

Clitemn. ¿Pues acaso

mas terrible será, que la violencia
 con que vive mi pecho subyugado
 de un mortal á las leyes detestables,
 á quien nuestros amores ultrajaron?

¿Despues de tal injuriá, qué nos falta?

Responde.

Egisto. Nada ya.

Clitemn. ¿Sellas tu labio?

Egisto. ¿Y tú me lo preguntas?

Clitemn. Me horrorizo...

¡O qué funesta luz! ¿Quién ha causado
 el temblor, y la angustia de mi pecho?

¿Qué podrá de su yugo libertarnos?

Dí.

Egisto. Lo ignoro.

Clitemn. ¿Su muerte?

Egisto. ¿Quién lo anuncia?

Clitemn. Tu silencio fatal.

Egisto. Crezca tu espanto:

aquese es mi designio.

Clitemn. ¡Justos Dioses!

¿Quieres que se mancillen nuestras manos
con el crimen atroz del parricidio?

Yo me extremezco.

Egisto. Sí: tímido, helado,

tiemble tu corazon, que en breve, en breve
recibirá de su piedad el pago.

Espera, que tu esposo de Casandra,

de esa mísera esclava enamorado,

su corona y tu lecho la destine,

reservándote solo el triste llanto,

el olvido y oprobio, y á tu hijo

de sus justos derechos despojando.

Clitemn. ¿Y yo consentiría, que gozase

de nuestras desventuras y trabajos

Casandra el galardón? Antes perezca

el bárbaro Monarca: perezcamos

Casandra, yo, tú mismo: con sus muros.

Argos caiga tambien todo arruinado;

y en su seno derrame la venganza,

los furores de Troya y los estragos.

Egisto. Arma el brazo de Egisto sin rezelo;
arma el tuyo tambien, si es necesario.
Confunde á tu rival; y hiere, hiere
de Ifigenia al verdugo despiadado:
no tolere que usurpe tus derechos...

Clitemn. No.

Egisto. Si aprecias tu vida y mi descanso,
perezca Agamenon.

Clitemn. ¡Cómo! *Espantada.*

Egisto. Esta noche.

Clitemn. ¿Y qué mano?...

Egisto. ¿Tú dudas? Este brazo
en él se vengará, y en la Troyana...

Mas no, yo no podré: veo cerrado
á mis terribles golpes el camino,

los que saldrán seguros de tu brazo.

Clitemnestra, es forzoso, ó darle muerte,
ó sin mas dilaciones separarnos:

¿muere, ó parto? Pronuncia.

Clitemn. No te ausentes.

Egisto. A tus pies, Cliteinnestra, te consagro
mi constancia y mi vida en recompensa
de aquese juramento deseado.

Solo falta cumplir; y con un golpe
vengar tu menosprecio, y enlazarnos

sin esperar que él mismo nos castigue.

Clitemn. Huye de este lugar, que siento pasos.

Egisto. Ten presente el amor y los peligros;
y á Dios.

SCENA II.

Agamenon y Clitemnestra.

Clitemn. ¿A dónde huiré? ¡Funesto caso!
¡Mi esposo!

Agam. En este sitio retirada:
¿por qué á los sacrificios has faltado?
¿por qué en mi compañía no autorizas
de la solemnidad el aparato?
¿En tan plausible día, Clitemnestra,
á los públicos votos teme acaso
unir los de su amor?

Clitemn. ¿Así el injusto
Agamenon se atreve á imaginarlo?

Agam. Así lo sospeché por tu retiro.
El dolor que en tí veo retratado...
la confusion que en vano me disfrazas...

Clitemn. Yo, Príncipe...

Agam. No hay duda: ese afectado
semblante, las miradas; todo, todo
me cubre de temor; pero ya alcanzo
la verdad por Estrofo.

Clitemn. ¡Por Estrofo!

¿Con qué viles calumnias ha infamado?...

Agam. No le ultrajes así: ningún Monarca
de quantos se someten á mi mando,
qual él, mi confianza ha merecido.

Fiel siempre á la amistad y á los sagrados
preceptos de virtud, continuamente
muestras de su gran zelo me está dando;
¿él mismo de mi riesgo temeroso
no me informó de Egisto?

Clitemn. Desterrado
Egisto ya, ¿qué temes?

Agam. Nada temo.
Enemigo tan débil, cuyo brazo
desarmó mi rigor, turbar no puede
mi pecho á guerrear acostumbrado.

Tú sola, tú, con dolorosas dudas
de continuo le estás martirizando:
dice, que de la suerte de Ifigenia
acusándome aun...

Clitemn. Ya he respirado. *Aparte.*

Agam. Las profundas heridas de tu pecho
renuevas cada día; ¿pero acaso
no es común el dolor á nuestras almas?
Grecia toda tambien ha lamentado
mi desgracia fatal; y aun el decreto
movió la compasion de los soldados

mas duros y feroces. ¡Y una esposa,
mas severa que todos, el quebranto
aumentará de un padre! Y entregada
á su resentimiento despiadado,

¿me negará el placer de consolarla?

Llégate, Clitemnestra; y en mis brazos
mitiga tu dolor, y de himenéo
conocerás los consolantes lazos.

¡O venturoso día, en que los Dioses
que nuestros fieles pechos enlazáron,
de nuevo nos reúnen!

Clitemn. ¡Desdichada! *Aparte.*

Agam. Por esta firme union hemos logrado
felicidad eterna, inalterable:

y en tu dolor, al fin, te consoláron
de nuestro casto amor los tiernos frutos.

Electra de Ifigenia es el retrato;

y Orestes, con su amor y su ternura,
cumple el justo deber de venerarnos.

Clitemn. ¡Juramento fatal, á el que por siempre
mi exécrable maldad ha renunciado!

Agam. ¿Por qué vuelves tu rostro?

Clitemn. Cese, cese

Príncipe, tu bondad, con que has llenado
mi pecho de cruel remordimiento,
de pena y confusion.

Agam. A mi descanso

basta ya tu pesar: aquí no juzgo
el arrepentimiento necesario.

Cese el ódio y rencor, y las sospechas
disipa... ¿Mas qué veo? En triste llanto
bañadas tus mejillas...

Clitemn. El descubre

el horror que me cerca, contemplando
que pude aborrecerte. Amado esposo...
mi rubor será eterno y mi quebranto...
pudiera yo... jamas... culpable he sido...
Permite que á tus pies...

Agam. Ven á mis brazos.

Clitemn. Perdona una sospecha, que atormenta
á mi angustiado corazon. ¿Acaso
de Priamo la hija, esa infelice
que conduxiste victorioso á Argos,
subyugar al amor pudo tu pecho?

Agam. ¿Y tú zelosa temes? ¿Y ha bastado
á inquietar tu ternura esa sospecha?
Pero aquí viene Estrofo: el desengaño
te va á tranquilizar. Guia á Casandra
aquí sin detencion, Estrofo amado.

A Estrofo que aparece, y vase.
Vuelva á tu corazon la calma antigua,
y vuelva el tierno amor sin sobresalto,

que nunca te olvidó tu fiel esposo.
 Quando á Troya en cenizas sepultamos,
 despues de repartidos los despojos,
 los Griegos las esclavas sorteáron.
 Tocóme á mí Casandra, y desde entónces
 prometí consolarla con mi amparo,
 defender su pudor de los ultrajes;
 y con tal proteccion he disipado
 el temor que mi yugo le inspiraba:
 pero aquí con Estrofo va llegando.

SCENA III.

Dichos, Casandra y Estrofo.

Cas. ¿Quién me vuelve á la luz? ¿Quién de la eterna
 y deseada noche en mis quebrantos
 cruel me arrebató? ¿Que ni aun la muerte
 pacífica esperar me habeis dexado?
 ¿Qué desean de mí? Príncipe, ¿dónde
 quieres llevar mis vacilantes pasos?

Agam. A mi vista: no temas: de la Reyna
 á la piedad tu suerte he confiado.

Casand. De tu Sacerdotisa, justo Apolo,
 compadece el dolor. ¡Dioses sagrados!...

Estrofo. ¿A qué esas tristes voces?

Casand. ¡Desdichada!

Clitemn. ¡Nunca podrás mirarme sin espanto!

Casand. ¡Exêcrable mansion! Sangriento suelo
con un asesinato mancillado,

á cuyo aspecto se obscurece el día...

¡Qué gritos! ¡qué clamores! ¡qué aparato
tan horrible y cruel! Niños, mugeres,
del cuchillo á los golpes espirando...

¿Qué miro en derredor? Padres verdugos
con esposas adúlteras, y hermanos

parricidas feroces... ¿Veis, ó tristes,
quál nos acechan ya, sangre esperando,
mil pálidos espectros horrorosos,

con palpitantes carnes en sus manos?

¿Alimento de un padre? Ya, ya siento
mi cabello herizarse, ya me abraso,
y el Dios sufrir no puedo que me inspira...

La víctima infeliz se va acercando:

la muerte se aparece: el duro hierro
tiene ya la venganza levantado...

Libradle del furor.

Agam. ¿Quieres del cielo *Irritado.*
las iras despertar en nuestro daño?

Estrofo. ¿De qué nace tu horror?

Casand. ¿No habeis podido
este misterio penetrar?

Agam. ¿Acaso

algun funesto mal nos amenaza?

Estrofo. Declárale.

Casand. Temblad.

Agam. Dioses, ¡qué amago!...

Casand. ¡Deplorable Monarca!...

Agam. ¿Quién te inspira?...

Casand. Un Dios.

Agam. ¿Quién ha de ser asesinado?

Casand. Tú.

Agam. ¿Yo, quando mi triunfo se prepara?

Casand. Troya en sus regocijos ha espirado.

Agam. Quando el incienso y mis humildes votos,
que el cielo recibió benigno y grato...

Casand. El desdichado Priamo fué muerto,
los sagrados altares abrasando.

Clitemn. A Troya no recuerdes.

Casand. Ver su imágen

donde una Elena veo, no es extraño.

Clitemn. ¡Temeraria!

Casand. ¿Me ultrajas? ¡Triste patria!

Troyanos, perdonad aqueste llanto,
que me arranca la suerte desdichada
de vuestro vencedor. Ya van guiados
del impío furor los viles pechos:

¡ó noche de maldad! Veo en la mano
de una esposa el puñal, que va á clavarle

del esposo en el seno desgraciado.

Agam. ¿Qué te extremece?

Clitemn. Su discurso horrible.

Triunfa, y apláudete del bien tan alto
que gozas en la esclava: está de acuerdo
con ella en la maldad, y alucinado
da asenso al vaticinio, á la impostura
que venganza feroz le está dictando
en descrédito mio. A la enemiga
corona, y hiéreme.

Casand. ¡Cómo! ¡acusados

los avisos del cielo de impostura!

Agam. Cesen ya tus agüeros temerarios.

Casand. ¡La desgracia fatal que nos persigue,
infelice Monarca, te ha cegado!

Mañana dormirás en el sepulcro:

ten presente el aviso que te he dado.

SCENA IV.

Clitemnestra, Agamenon y Estrofo.

Clitemn. Y creerá Agamenon, que yo culpable...

Agam. No lo creeré jamas: ántes el brazo
de la muerte implacable me destruya,
que yo de tí sospeche un atentado.

SCENA V.

Agamenon y Estrofo.

Estrofo. Nunca podré acusar á la Princesa;
pero he de confesar, que oí temblando
á la Sacerdotisa. Acaso Egisto...
Sabes que te aborrece, y que el malvado
es capaz del delito.

Agam. De la corte
mañana partirá.

Estrofo. Pero irritado,
hoy permanece en ella. Yo te ruego
por el amor de un hijo, por mis años,
por el temor, en fin, que me domína,
que le mandes al punto salir de Argos.

Agam. Salga, Estrofo: dispon, manda: tú amigo
se abandona á tu zelo y tu cuidado.

ACTO QUINTO.

SCENA PRIMERA.

Agamenon, Estrofo y Orestes.

Estrofo. Contra tí conspiraba impunemente
por haber despreciado sus designios
con heroyca grandeza; y esta noche
cubriría en las sombras su delito.

Velé con atencion en la partida,
y acompañando á la ribera á Egisto,
le ví alejarse de Argos velozmente.

Entrégate al reposo ya tranquilo.

Agam. ¿Cómo recompensar podré tu zelo?

Orest. ¡Qué escucho! ¿Y cuáles eran del impío
los malvados intentos?

Agam. Nada temas:

¿los Dioses de piedad, que en mil peligros
apartaron la muerte de mi pecho,
de ella solo me habrian defendido
para hacerme morir al fiero golpe
de un brazo criminal? ¿Y qué enemigo
puede turbar la paz de estos instantes?
Dichoso con tu amor, hijo querido,
dedicaré mis años á guiarte

de la austera virtud en el camino,
 para que goce un héroe en tí la patria.
 Mis pasos sigue ahora, pues rendido
 con el peso y fatigas de la guerra,
 del ansiado reposo necesito
 en el seno feliz de mis hogares:
 á Dios, Estrofo.

SCENA II.

Estrofo solo.

Estrofo. A Dios: goza al abrigo
 de los riesgos el sueño, pues burlada
 de Egisto la esperanza por mí ha sido.
 Feliz yo, si alejándole por siempre,
 apartado del furor tu pecho invicto,
 y de la vil maldad el de la Reyna.
 Tal vez ella me acuse en su delirio,
 y el ímpetu primero del enojo:
 pero ya va llegando ácia este sitio,
 retratado el dolor en su semblante.

SCENA III.

*Clitemnestra y Estrofo.**Estrofo.* Clitemnestra...*Clitemn.* ¿Qué quieres? Huye iniquo:
huye anciano infeliz, de mis pesares
artífice cruel.*Estrofo.* De tu martirio
el exceso respeto, y sello el labio.*Clitemn.* Aléjate de mí.

SCENA IV.

*Clitemnestra sola.**Clitemn.* Dioses malignos,
Dioses de crueldad, al fin mi cuello
al yugo de un esposo aborrecido
de nuevo encadenais. ¿Será forzoso
que yo haga de mi amor un sacrificio?
Egisto, amado Egisto, ¿tú me huyes?
¿de mi valor dudaste que atrevido
por tí qualquier empresa abrazaría?
¿Huyes? ¡ay! ¡y me dexas, sometido

mi pecho al himenéo, condenada
 á una vida infeliz!... ¿Pero qué miro?
 Quién camina en las sombras... O me engaño,
 ó es Egisto.

SCENA V.

Egisto y Clitemnestra.

Egisto. Yo soy. *En voz baxa.*

Clitemn. Tú...

Egisto. ¿Le has herido?

Clitemn. ¿Qué pronuncias?

Egisto. Responde en el momento:

¿Respira Agamenon?

Clitemn. Amado Egisto...

Egisto. Ya te comprehendo, infiel: morir yo debo.

Clitemn. Deten... ¿mas qué Deidad te ha conducido
 de la noche en las sombras?

Egisto. El averno:

fiado en tu promesa y tu cariño,
 á los quales faltaste, hasta la playa
 una rápida barca me ha traído:
 con mis fieles amigos salté en tierra,
 dí muerte á los soldados que atrevidos
 me cerraban el paso, y sobornada

la guardia, me conduxo hasta aquí mismo.
 Las puertas de la corte y del palacio
 ocupadas estan por mis amigos:
 todo dispuesto en fin, ¿y tú tan solo
 has de causar mi pérdida? A este sitio,
 horrible para mí, ¿quién me conduce
 sino tu amor, ingrata? Aquí se hizo
 el sacro juramento de su muerte,
 el qual y tus temores me han traído
 á librarte animoso de los riesgos
 que al golpe seguirían. Es preciso
 descargarle: no dudes: si tu brazo
 ántes que asóme el dia no le ha herido,
 te expones al tormento preparado
 contra tí por Atridas: del peligro
 me hiciéron sabedor, quando libramte
 conseguí de los fieros asesinos,
 que estaban encargados de mi muerte.

Clitemn. ¿Qué dices?

Egisto. Nuestro amor ha conocido.

Clitemn. ¡Con qué velo su cólera ha cubierto!

¡Dioses!

Egisto. No des lugar á su designio:
 impide con su muerte...

Clitemn. Me extremezco.

Egisto. Vuela.

Clitemn. Suspende, incauto, aqueos gritos;
que duerme.

Egisto. ¿Duerme?

Clitemn. Allí.

Egisto. Luego su vida
está en nuestro poder: sino le herimos,
vas á morir: ¿qué esperas?

Clitemn. Su venganza:
á pesar de la infamia y el castigo,
no esperes que en su seno Clitemnestra,
clave el duro puñal.

Egisto. Pues mi suplicio
has decretado ya: voy al momento
el cómplice á entregar de tus delitos.
La fuga es imposible, ya cerrado
á mis pasos el mar y los caminos:
si me detengo aquí, soy descubierto;
iré, pues, arrostrando los peligros
del Monarca á la estancia; pero un golpe
te condena á morir: el pecho mío
emprende hasta vencer, y nunca cede;
al verme ha de clamar estremecido:
vendrán de mi furor á libertarle,
y de un infructuoso parricidio
víctima entónces tú...

Clitemn. Cesa ya, cesa...

un Dios quiere guiarme al precipicio.

Egisto... no me yeras... nunca, nunca esta angustia, este horror he padecido...

¿Pero quién descubrió nuestros amores?

Egisto. Su Casandra, y Estrofo mi enemigo, ansiando nuestro mal: toma este acero, entra, hiera tu brazo vengativo, y salve nuestro amor.

Clitemn. Vano es tu intento.

Egisto. No esperes á la aurora. Te ha mentido si negó de la esclava los amores: ella triunfa.

Clitemn. ¿Qué haré? ¿cruel martirio!

Egisto. ¿Aun dudas? Clava, pues, clava en mi pecho ese agudo puñal, y en sangre tinto, pálido, moribundo, ante los ojos de tu juez inflexible lleva á Egisto, y su cuerpo horroroso y palpitante sea de tu inocencia fiel testigo.

Clitemn. No: tú no morirás.

Egisto. Perecer debe.

Agamenon, ó yo... ¿Pero qué ruido?...

Tu muerte llega ya.

Clitemn. Dame el acero,

Armándola con el puñal.

Egisto. Corre, vuela con él: insta el peligro:
el golpe evitarás que te amenaza.

SCENA VI.

Egisto solo.

Egisto. Sal del obscuro seno del abismo,
¡ó sombra de Tiestes! y tus ojos
la sangre saciará de tu enemigo,
que á derramarse va: ven á llevarle:
alzado ya sobre su pecho miro
el hierro vengador, que airado guía
la diestra de una esposa al parricidio
por el temor y el ódio conducida...
¿Mas qué estrépito suena en mis oídos?
El golpe no se escucha: ¡santos Dioses!
se ha frustrado, tal vez, el sacrificio:
huiré.

*Agamenon dolorosamente detrás
de la scena.*

Agam. Deten el brazo.

Egisto. Ya, ya espira,
y yo Monarca soy.

SCENA VII.

Clitemnestra y Egisto.

Clitemn. ¿A dónde guio
mis pasos? ¿dónde estoy? ven al momento,
Egisto, á mi socorro... No has oído...

Egisto. ¿Qué?

Clitemn. En esta misma estancia...

Egisto. ¿Qué fué?

Acaba.

Clitemn. Hablaron.

Egisto. Era yo.

Clitemn. ¿Cuándo?

Egisto. Ahora mismo.

Clitemn. ¡Exêcrable maldad! Abrí su pecho.
Quitándola el puñal.

Egisto. ¡Tiestes, la venganza has conseguido!
He aquí la sangre del injusto Atridas.

Clitemn. A Orestes despertáron sus gemidos,
y entró: yo conturbada por las sombras,
veloz huí del exêcrable sitio.

Sonriéndose.

Egisto. Esta de Agamenon, esta es la sangre:
respira *Egisto* ya.

Clitemn. Dioses, ¡qué miro!

¿y puede sonreír quando la sangre
derramándose está?

Egisto. ¿Debes?...

Clitemn. ¡Impío!

te conozco por fin, y me aborrezco.

SCENA VIII.

Dichos, y Paleno.

Paleno. Corre, Príncipe, al punto: con sus gritos
á los guardias Casandra ha desvelado,
y está todo el palacio conmovido.

Entretanto á su fin ella se acerca,
pues el mortal veneno que yo mismo
preparé á tu mandato, ya ha tomado.

De la suerte de Atridas advertido
por sus lamentos fuí: Reyna, somete
Argos, y toda Grecia á tu dominio.

Confunde á los rebeldes con tu vista.

Egisto. Paleno, este puñal que ves teñido
de sangre aborrecida, va á mostrarles
que el señor de los Griegos es Egisto.

SCENA IX.

Clitemnestra y Orestes.

Clitemn. ¿Qué veo?... Orestes llega... ¿Dónde, dónde ocultarme podré?... ¡Querido hijo!

Pálido y turbado.

Orest. Venid, amada madre, á ver el pecho de mi padre infeliz, que yace herido.
Venid.

Clitemn. Hijo, deten: huye este suelo manchado con la muerte y el delito.

Orest. Inundado de sangre está su lecho: en medio de sus males y suspiros, mirándome exclamó: "Tu madre..." El triste para hallar en su muerte algún alivio, os llamaba sin duda.

Clitemn. Tierra, averno, abrios á mis pies.

Orest. ¿Y no hay arbitrio para hacerle vivir?

Clitemn. ¡Pluguiera al cielo!
¡O madre criminal!

Orest. Destituídos de la esperanza ya, solo nos resta

implorar contra el pérfido asesino
 el golpe vengador al justo cielo.
Clitemn. Reciba de su cólera el castigo.

SCENA X.

*Dichos, Casandra, Estrofo, Pueblo,
 y Soldados con hachas.*

Casand. Salvad, salvad á Orestes, que aun es tiempo.

Estrofo. Huye de esta mansion, funesto asilo
 de la muerte y horror, hijo infelice.

Orest. ¿Nos seguirá mi madre?

Estrofo. Huye te digo,
 sino quieres morir: ya ha publicado
 su horrorosa maldad el vil Egisto:
 Orestes, sígueme, y en tu memoria
 grava, grava por siempre éste delito,
 que ha de vengar tu brazo.

Orest. Sí, lo juro
 por las hijas del Tártaro.

A. Estrofo.

Casand. Benigno,
 ocúltale de un bárbaro á las iras...
 Ya llega amenazando, huid.

SCENA ULTIMA.

*Egisto, Casandra, Clitemnestra, Paleno,
Griegos armados, y con hachas.*

Egisto. Argivos,
reprimid esos gritos sediciosos,
ó silencio impondrán á los iniquos
el destierro, la muerte y las cadenas:
Reyna, enxuga tu llanto: del castigo
era digna, de Atridas la perfidia.
En la negra ribera de Cocito
los brazos de Ifigenia ya le esperan.

A Paleno.

Venga Orestes aquí: zeloso amigo,
vé á conducirle.

Clitemn. ¡Orestes!

Casand. Abandona

tu esperanza, cruel; de tu dominio
se ha alejado.

Furioso y con terror.

Egisto. ¿Qué dices?

Casand. Lo que temes:

un crimen á otros mil abre el camino.

Estando libre Orestes, poco, injusto,

con la muerte del Rey has conseguido.
Clitemn. Protegiendo sus días una madre,
 ¿qué se debe temer? Vuélveme el hijo.

Fuera de sí.

Casand. Vuélvele tú su padre.

Egisto. En el momento

dinos dónde se oculta, ó teme á Egisto.

Casand. Huyó de los adúlteros la casa.

A los Guardias.

Egisto. Corred, y con su muerte...

Aparte.

Clitemn. ¡Hijo querido!

¡Fiero monstruo!

Moribunda.

Casand. Deten... ya de mis ojos
 va faltando la luz: óyeme, impío,
 y de terror te cubrirá el asenso
 á mi postrer anuncio prometido.
 ¡Orestes vengador, por mí salvado,
 á arrancarte vendrá con brazo invicto
 la sangrienta diadema! Teme, teme
 los fieros homicidas que á este sitio
 sus huellas seguirán: él mismo un día

matará de su padre al asesino...
y él en fin... á su madre dará muerte.
Del tirano feroz que os ha oprimido
huid temblando todos, y dexadle
en su remordimiento y su martirio...
A Dios... Yo voy delante... al negro averno,
y á Minos pediré vuestro suplicio.

F I N.

The first of the year was a very
 dry one, and the crops were
 much injured. The second of the
 year was a very wet one, and
 the crops were much injured.
 The third of the year was a
 very dry one, and the crops
 were much injured. The fourth
 of the year was a very wet
 one, and the crops were much
 injured. The fifth of the year
 was a very dry one, and the
 crops were much injured. The
 sixth of the year was a very
 wet one, and the crops were
 much injured. The seventh of
 the year was a very dry one,
 and the crops were much injured.
 The eighth of the year was a
 very wet one, and the crops
 were much injured. The ninth
 of the year was a very dry one,
 and the crops were much injured.
 The tenth of the year was a
 very wet one, and the crops
 were much injured. The eleventh
 of the year was a very dry one,
 and the crops were much injured.
 The twelfth of the year was a
 very wet one, and the crops
 were much injured.

